

# CINANIMA

## JUNIOR

47º FESTIVAL  
INTERNACIONAL DE  
CINEMA DE ANIMAÇÃO  
DE ESPINHO

47<sup>TH</sup> INTERNATIONAL  
ANIMATED FILM  
FESTIVAL OF ESPINHO  
DE ESPINHO

@cinanima

**Domingo 17 de março, 16h**

**Auditório da Junta de Freguesia de Vila Franca de Xira**

**Programa**  
**Ensino Básico**  
**2º e 3º ciclo**  
Middle School  
Programme

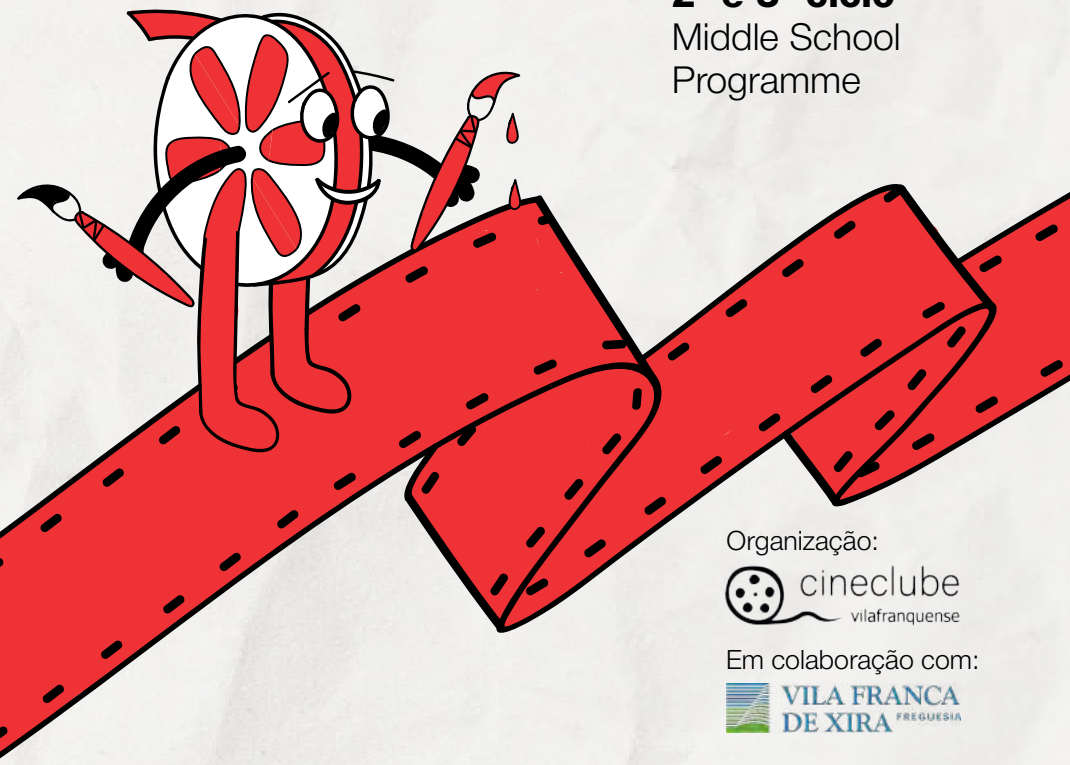
### Organização



### Apoio Institucional



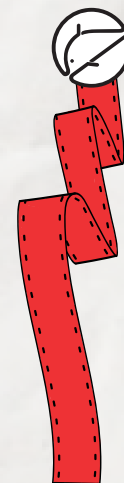
### Apoio



Organização:



Em colaboração com:





### 1 - OLÁ! // HI!

“Olá!” é a história de uma pequena criança com DDA (Défice de Atenção). A mãe, que conhece o seu problema, escreve algo na sua mão antes de entrar no autocarro escolar. (Hi!) is the story of a little ADDer child. Her mom who knows about her issue writes something on her hand before getting on the school bus.

- > Realização Direction **Narjes Mohammadi, Hajar Mehrani**
- > Holanda Netherlands / 00:06:33 / 2023
- > Recortes, Computador 2D Cut-outs, 2D Computer



### 2 - INCHADA // SWOLLEN

A cabeça de um homem fica cada vez maior à medida que vai lendo todos os livros. Até ao ponto em que as pessoas da cidade se sentem ameaçadas pela sua existência. E vai para a prisão... A man's head gets bigger and bigger by reading every book. To the point where the people of the city feel threatened by his existence. And he goes to prison...

- > Realização Direction **Zahra khorshidi paji**
- > Irão Iran / 00:05:40 / 2023
- > Computador 2D 2D Computer



### 5 - FOCO ESTÁTICO // STATIC FOCUS

A nossa história segue Stevie, sem um comando para ajudar, enquanto luta para passar o dia no trabalho. Our story follows Stevie, without a remote to help, as they struggle to get through their day at work.

- > Realização Direction **Jai Lawson**
- > Reino Unido United Kingdom / 00:03:25 / 2023
- > Computador 2D 2D Computer



### 6 - ABRAÇO TERNO // TENDER EMBRACE

O filme passa-se num museu de arte, onde vemos uma pequena escultura que representa dois amantes num abraço aparentemente tenro. The film takes place in an art museum, where we see a small sculpture depicting two lovers in a seemingly tender embrace.

- > Realização Direction **Andrea Fabris Pascual**
- > Canadá Canada / 00:01:43 / 2023
- > Computador 2D 2D Computer

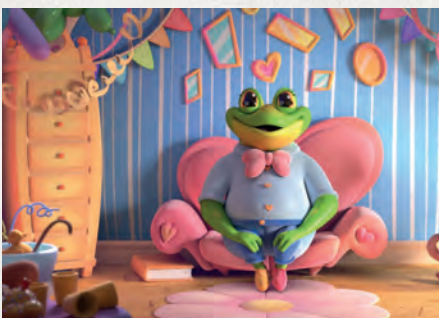


### 3 - NOOL

Nool é uma jovem e alegre macaca negra que vive num jardim zoológico em Israel, no auge de um conflito militar em curso.

Nool is a young and joyful Black Macaque living at a zoo in Israel at the height of an ongoing military conflict.

- > Realização Direction **May Grosman**
- > Israel / 00:08:00 / 2023
- > Computador 2D 2D Computer



### 4 - Roald

Uma festa de aniversário intensifica-se quando um sapo que vê a vida de uma forma engraçada e colorida conhece uma mosca paranoica.

A birthday party escalate when an toad who perceives life in a cute and colorful way meets a paranoiac fly.

- > Realização Direction **Clara Bigache; Laurent Chavalle; Julie Chene; Thibault Chopinet; Armand Gaucheron; Alexis Lheureux**
- > França France / 00:05:40 / 2023
- > Computador 3D 3D Computer



### 7 - BARSAAAT

“Barsaat” é uma representação surrealista da vida de dois indivíduos que formam uma ligação profunda um com o outro, misturando o seu caminho e objetivo sob os céus chuvosos em constante mudança. Barsaat is a surreal depiction of the lives of two individuals who form a deep connection to one another, blending their path and purpose underneath the ever-changing rainy skies.

- > Realização Direction **Vipin Samuel; Ashwin Syam**
- > Índia India / 00:06:30 / 2023
- > Computador 2D e 3D 2D Computer, 3D Computer



### 8 - Orlando

Orlando viaja à volta do mundo em busca da sua mente perdida. Como parte da sua busca, decide viajar até à Lua. Lá, encontra um palácio onde estão escondidas todas as memórias perdidas da Terra. Ao ver a beleza que o rodeia, decide ficar.

Orlando journeys around the world in search of his lost mind. As part of his quest, he decides to travel to the moon. There he finds a palace where all lost memories from earth are hidden. Upon seeing the beauty around him, he decides to stay.

- > Realização Direction **Anne Verbeure**
- > Bélgica Belgium / 00:03:15 / 2023
- > Desenho sobre papel Drawing on paper